

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 94 — 191

20 DECEMBER 1993. — Wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging van het begrotingsjaar 1992 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. De kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 worden aangepast overeenkomstig de bedragen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel met de kredieten per programma.

Art. 2. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landsverdediging,
L. DELCROIX

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) *Zitting 1992-1993.*

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 938/1 — 92/93. Verslag, nr. 938/2.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 27 oktober 1993. — Aanneming. Vergadering van 28 oktober 1993.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet overgezonden door de Senaat, nr. 16362/1.

Parlementaire handelingen. — Bespreking. Vergadering van 12 juli 1993. Aanneming. Vergadering van 19 juli 1993.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 94 — 191

20 DECEMBRE 1993
Loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1992 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 sont ajustés conformément aux montants figurant au tableau des crédits par programmes, annexé à la présente loi.

Art. 2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,
L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) *Session 1992-1993.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 938/1 — 92/93. Rapport, n° 938/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 27 octobre 1993. — Adoption. Séance du 28 octobre 1993.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, n° 16362/1.

Annales parlementaires. Discussion. Séance du 12 juillet 1993. — Adoption. Séance du 19 juillet 1993.

[F — 7349]

[F — 7349]

**AJUSTEMENT DU BUDGET
DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1992**

**AANPASSING VAN DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VAN HET BEGROTINGSJAAR 1992**

	(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
	Vastleggingskredieten		Ordonnancingskredieten		1992		1992	
	Goedgekeurd Voet	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	Goedgekeurd Voet	Aangepast Ajusté	Aangepast Ajusté	Aangepast Ajusté	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten	ks				sc			sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING								16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
ANDELING 01								DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER								CABINET DU MINISTRE
16 01 0 Bestaansmiddelen	ngk	59,9	—	59,9	59,9	—	59,9	16 01 0 Subsistance.
AFDELING 11								DIVISION 11
KABINET ALGEMEEN BELEID								CABINET DE POLITIQUE GENE- RALE
16 11 0 Werking van het kabinet	ngk	50,5	—	50,5	50,5	—	50,5	16 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
AFDELING 50								DIVISION 50
KRIJGSMACHT								FORCES ARMÉES
16 50 0 Bestaansmiddelen.								16 50 0 Subsistance.
ORGANIEK FONDS: FONDS VOOR PRESTATIES TE- GEN BETALING								FONDS ORGANIQUE: FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1992: (1)		199,1	—	199,1	590,7	—	590,7	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992: (1).
— Ontvangsten lopend jaar: (2)		1 314,1	—	1 314,1	1 314,1	—	1 314,1	— Recettes de l'année courante: (2).
— Beschikbaar in 1992: (3) = (1) + (2)		1 513,2	—	1 513,2	1 904,8	—	1 904,8	— Disponible en 1992: (3) = (1) + (2).
16 50 0 Bestaansmiddelen	ngk	58 594,3	58,5	58 652,8	58 594,3	58,5	58 652,8	16 50 0 Subsistance.
	gkr	401,0	—	401,0	401,0	—	401,0	
	fon	1 304,5	—	1 304,5	1 548,4	—	1 548,4	
ngk + gkr + fon		60 299,8	58,5	60 358,3	60 543,7	58,5	60 602,2	cnd + crd + fon.

	(in miljoenen frank)				(en millions de francs)				SC = sorte de crédit end = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables
	Vastlegingskredieten		Ordonnanceringkredieten		Vastlegingskredieten		Ordonnanceringkredieten		
	Crédits d'engagement		Crédits d'ordonnancement		Vastlegingskredieten		Ordonnanceringkredieten		
ks	1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	1992 Aangepast Ajusté	1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	1992 Aangepast Ajusté	1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	SC
— Saldo op 31 december 1992 : (4) = (3) - fon	208,7	—	208,7	356,4	—	356,4	356,4	—	— Solde au 31 décembre 1992 : (4) = (3) - fon.
16 50 1 Training	ngk gkr 1 410,7 1 529,7	23,6 —	11 434,3 1 529,7	11 410,7 1 447,3	23,6 - 162,0	11 434,3 1 285,3	16 50 1 Entraînement	end crd	16 50 1 Entraînement.
ngk + gkr + fon	12 940,4	23,6	12 964,0	12 858,0	- 138,4	12 719,6	end + crd + fon.		16 50 2 Renouveau de l'équipement et de l'infrastructure.
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructure.									FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	— solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Ontvangsten lopend jaar : (2)	150,0	—	150,0	150,0	—	150,0	150,0	—	— recettes de l'année courante : (2).
— Beschikbaar in 1992 : (3) = (1) + (2)	150,0	—	150,0	150,0	—	150,0	150,0	—	— disponible en 1992 : (3) = (1) + (2).
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructure	ngk gkr fon 3 390,4 10 739,3 100,0	203,3 - 248,6 —	3 593,7 10 490,7 100,0	3 390,4 12 431,8 50,0	203,3 — —	3 593,7 12 431,8 50,0	16 50 2 Renouveau de l'équipement et de l'infrastructure.	end crd fon	16 50 2 Renouveau de l'équipement et de l'infrastructure.
ngk + gkr + fon	14 229,7	- 45,3	14 184,4	15 872,2	203,3	16 075,5	end + crd + fon.		end + crd + fon.
— Saldo op 31 december 1992 : (4) = (3) - fon	50,0	—	50,0	100,0	—	100,0	100,0	—	— Solde au 31 décembre 1992 : (4) = (3) - fon.
16 50 3 Herstructurering van de Krijgs- macht	gkr 720,0	—	720,0	168,4	- 39,6	128,8	16 50 3 Restructuration des Forces armées.	crd	16 50 3 Restructuration des Forces armées.
16 50 4 Internationale verplichtingen.									16 50 4 Obligations internationales.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TE- GEN BETALING									FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)	892,4	—	892,4	892,4	—	892,4	892,4	—	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Ontvangsten lopend jaar : (2)	350,0	—	350,0	350,0	—	350,0	350,0	—	— Recettes de l'année courante : (2).
— Beschikbaar in 1992 : (3) = (1) + (2)	1 242,4	—	1 242,4	1 242,4	—	1 242,4	1 242,4	—	— Disponible en 1992 : (3) = (1) + (2).

	(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
	Vastleggingskredieten				Ordonneringskredieten			
	1992		1992		1992		1992	
ks	Goedgekeurd	Aanpassing	Aangepast	Goedgekeurd	Aanpassing	Aangepast	sc	
	Voléd	Ajustement	Ajusté	Voléd	Ajustement	Ajusté		
ks = kredietsoort ngk = niet-gespitise kredieten gkr = gespitise kredieten fon = variabele kredieten								
16 50 4 Internationale verplichtingen	ngk gkr fon	955,5 1 271,0 100,0	- 6,9 — —	948,6 1 271,0 100,0	955,5 1 395,7 —	- 6,9 - 47,0 —	end crd fon	
ngk + gkr + fon		2 326,5	- 6,9	2 319,6	2 351,2	- 53,9	16 50 4 Obligations internationales.	
— Saldo op 31 december 1992 : (4) = (3) - fon		1 142,4	—	1 142,4	1 242,4	—	end + crd + fon.	
Totalen voor de afdeling 50	ngk gkr fon	74 350,9 14 661,0 1 504,5	278,5 - 248,6 —	74 629,4 14 412,4 1 504,5	74 350,9 15 844,2 1 598,4	278,5 - 248,6 —	— Saldo au 31 décembre 1992 : (4) = (3) - fon. Totaux pour la division 50.	
ngk + gkr + fon	tot	90 516,4	29,9	90 546,3	91 793,5	29,9	end + crd + fon.	
AFDELING 60							DIVISION 60	
BURGERLIJK ALGEMEEN BE- STUUR							ADMINISTRATION GENERALE CIVILE	
16 60 0 Bestaansmiddelen	ngk	4 973,8	—	4 973,8	4 973,8	—	16 60 0 Subsistance.	
16 60 1 Schadeboosstelling	ngk	100,0	36,5	136,5	100,0	36,5	16 60 1 Indemnisations.	
Totalen voor de afdeling 60	ngk	5 073,8	36,5	5 110,3	5 073,8	36,5	Totaux pour la division 60.	
ngk + gkr + fon	tot	5 073,8	36,5	5 110,3	5 073,8	36,5	end + crd + fon.	

(in miljoenen frank)	(en millions de francs)					
	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		Ordonnanceringkredieten Crédits d'ordonnancement		sc
		1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	1992 Aangepast Ajusté	1992 Goedgekeurd Voté	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten						sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables
AFDELING 70						DIVISION 70
WETENSCHAPSBELEID						POLITIQUE SCIENTIFIQUE
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten.						16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives.
ORGANIEK FONDS: FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING						FONDS ORGANIQUE: FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)						— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Ontvangsten lopend jaar : (2)	4,0	—	4,0	4,0	—	— Recettes de l'année courante : (2).
— Beschikbaar in 1992 : (3) = (1) + (2)	4,0	—	4,0	4,0	—	— Disponible en 1992 : (3) = (1) + (2).
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten	ngk fon	836,3 4,0	—	836,3 4,0	836,3 4,0	16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives.
ngk + gkr + fon		840,3	—	840,3	840,3	cnd + crd + fon.
— Saldo op 31 december 1992 : (4) = (3) - fon		—	—	—	—	— Solde au 31 décembre 1992 : (4) = (3) - fon.
16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek	ngk	51,0	—	51,0	51,0	16 70 5 Recherche scientifique.
Totaal voor de afdeling 70	ngk fon	887,3 4,0	—	887,3 4,0	887,3 4,0	Totaux pour la division 70.
ngk + gkr + fon	tot	891,3	—	891,3	891,3	cnd + crd + fon.

	(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
	Vastleggingskredieten		Ordonneringskredieten		Vastleggingskredieten		Ordonneringskredieten	
	1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	1992 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement	1992 Aangepast Ajusté	1992 Goedgekeurd Voté	1992 Aangepast Ajusté	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-geplitste kredieten gkr = geplitste kredieten fon = variabele kredieten	ks							sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables
AFDELING 80.								DIVISION 80
MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING								COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE
16 80 0 Bestaanmiddelen	ngk	195,6	—	195,6	—	195,6	—	16 80 0 Subsistance.
AFDELING 90								DIVISION 90
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN								INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES
16 90 1 Cartografische steun	ngk	65,7	—	65,7	—	65,7	—	16 90 1 Appui cartographique.
16 90 2 Huisvesting en cultuur	ngk	179,4	—	179,4	—	179,4	—	16 90 2 Logement et culture.
16 90 3 Sociale hulp	ngk	29,6	—	29,6	—	29,6	—	16 90 3 Aide sociale.
16 90 4 Nationale erkentelijkheid	ngk	169,2	—	169,2	—	169,2	—	16 90 4 Reconnaissance nationale.
16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen	ngk	169,2	-25,0	144,2	-25,0	144,2	-25,0	16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.
Totalen voor de afdeling 90	ngk	443,9	-25,0	418,9	-25,0	418,9	-25,0	Totaux pour la division 90.
ngk + gkr + fon	tot	443,9	-25,0	418,9	-25,0	418,9	-25,0	cnd + crd + fon.
TOTALEN : 16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	ngk	81 061,9	290,0	81 351,9	290,0	81 351,9	290,0	TOTAUX : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.
	gkr	14 661,0	-248,6	14 412,4	-248,6	15 844,2	-248,6	cnd
	fon	1 508,5	—	1 508,5	—	1 602,4	—	crd
	tot	97 231,4	41,4	97 272,8	41,4	98 508,5	41,4	fon
ngk + gkr + fon	tot	97 231,4	41,4	97 272,8	41,4	98 508,5	41,4	cnd + crd + fon.